

Wilo-Medana PE3



iv Uztādīšanas un ekspluatācijas instrukcija



Fig. 1

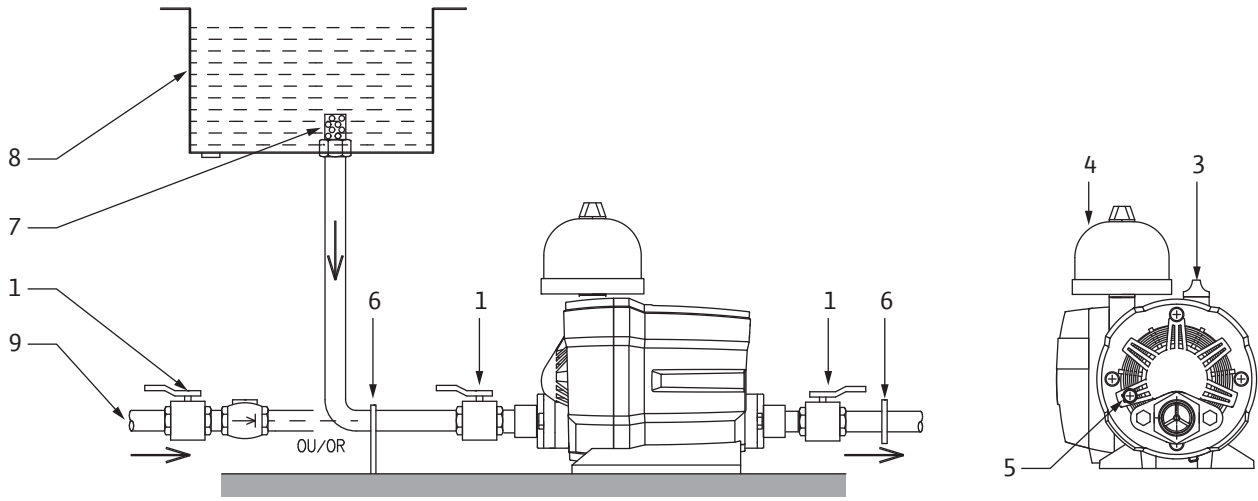


Fig. 2

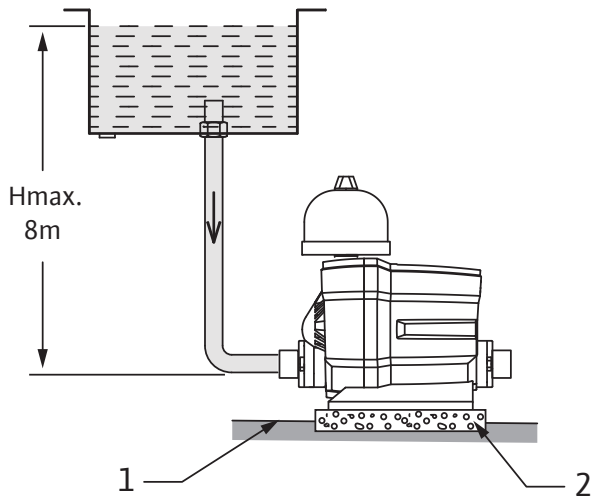


Fig. 3

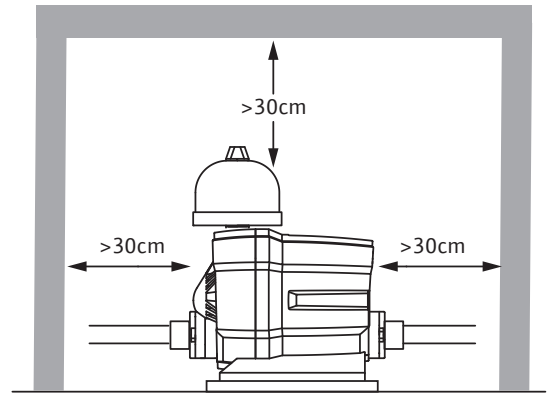


Fig. 4

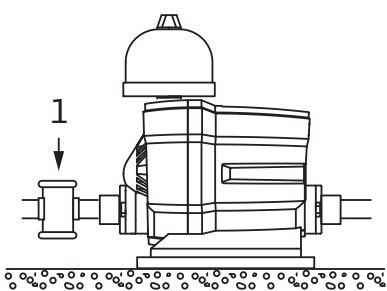


Fig. 5

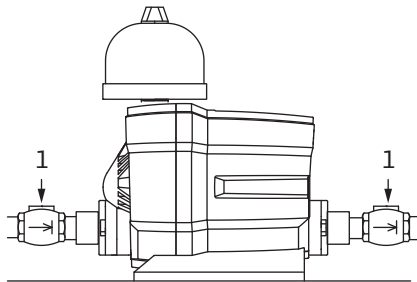


Fig. 6

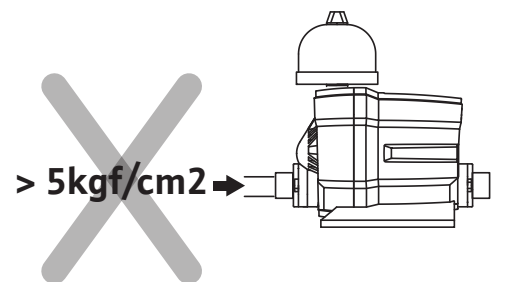


Fig. 7

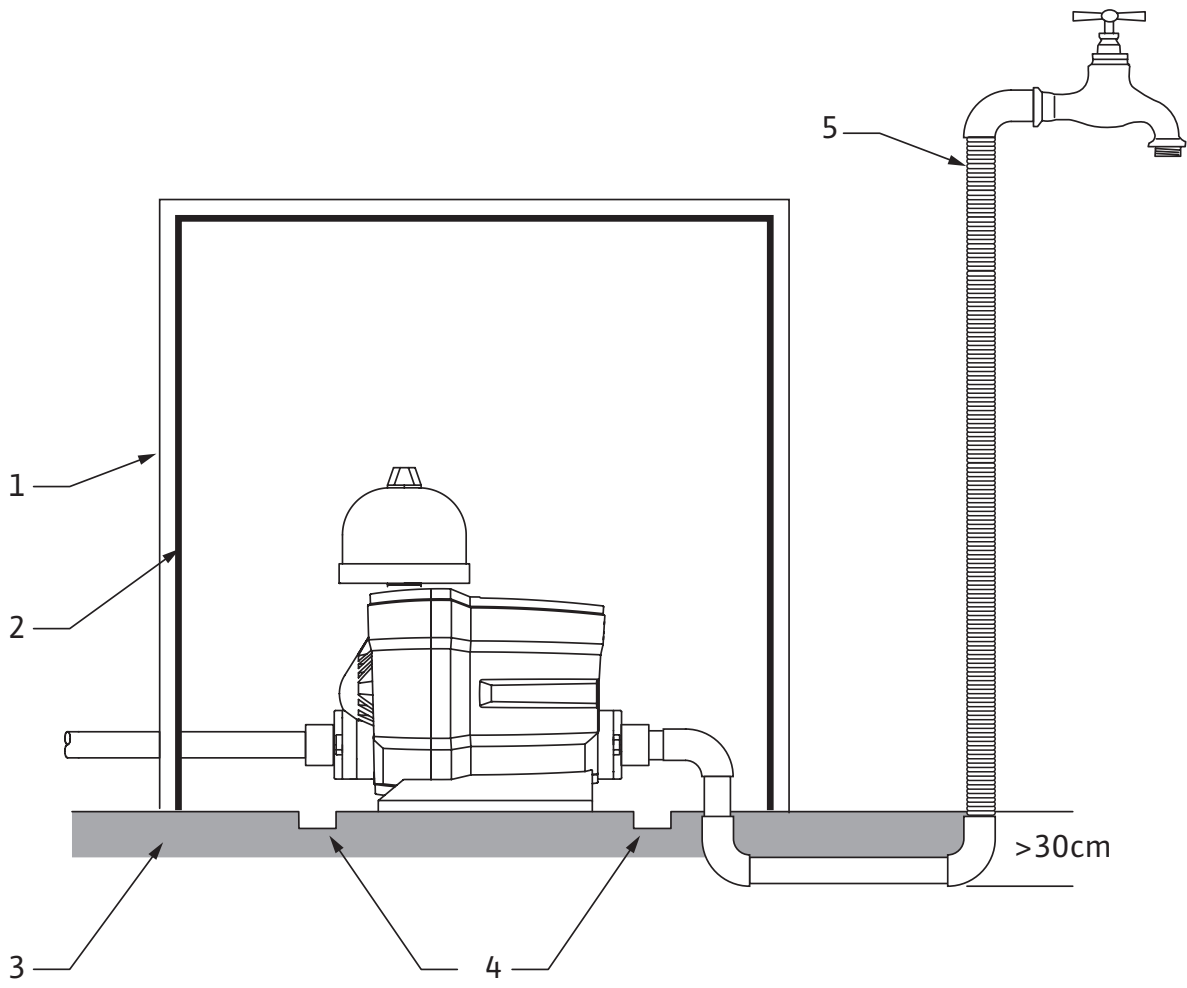
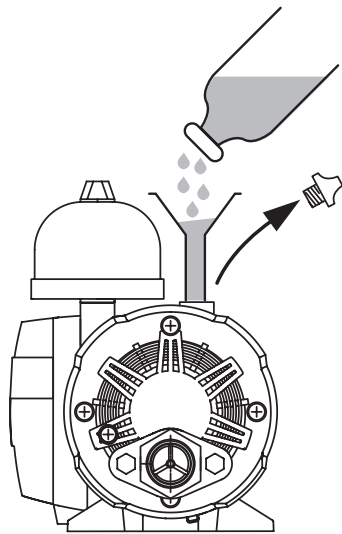


Fig. 8



Saturs

1	Vispārīga informācija	6
1.1	Par šiem norādījumiem	6
2	Drošība.....	6
2.1	Apzīmējumi	6
2.2	Personāla kvalifikācija	7
2.3	Apzināta darba drošība.....	7
2.4	Operatora drošības noteikumi.....	7
2.5	Montāžas un apkopes darbu drošības informācija	7
2.6	Patvaļīga detaļu pārveidošana un neapstiprinātu rezerves daļu izmantošana	8
2.7	Nepieļaujamās ekspluatācijas metodes	8
3	Transportēšana un pagaidu uzglabāšana	8
4	Pielietojums	8
5	Produkta tehniskie dati	8
5.1	Tehniskie parametri	8
5.2	Piegādes komplektācija	9
6	Produkta apraksts un darbības princips.....	9
6.1	Attēlu skaidrojums.....	9
6.2	Sūknis.....	10
6.3	Motors.....	10
6.4	Aizsargfunkcijas un trauksmes	10
7	Montāža un pieslēgums elektrotīklam.....	10
7.1	Iekārtas saņemšana	11
7.2	Uzstādīšana.....	11
7.3	Hidraulikas savienojumi	11
7.4	Pieslēgšana elektrotīklam.....	11
8	Ekspluatācijas uzsākšana.....	12
8.1	Uzpilde – ventilācija	12
8.2	Palaide	12
8.3	Darbības režīms	12
9	Apkope	13
10	Darbības traucējumi, cēloņi un to novēršana	13
11	Utilizācija.....	14

1 Vispārīga informācija

1.1 Par šiem norādījumiem

Uztādīšanas un ekspluatācijas instrukcija ietilpst ierīces komplektācijā. Pirms darba sākšanas izlasiet šo instrukciju un glabāiet to viegli pieejamā vietā. Lai šo ierīci lietotu tai paredzētajam mērķim un pareizi darbinātu, ir stingri jāievēro šajā instrukcijā sniegtie norādījumi. Jāņem vērā visas specifikācijas un marķējums uz ierīces. Šī uztādīšanas un ekspluatācijas instrukcija atbilst attiecīgajam ierīces modelim un atbilstošajiem drošības standartiem, kas ir piemērojami brīdī, kad instrukcija nodota drukāšanai.

Orīģinālās ekspluatācijas instrukcijas valoda ir angļu valoda. Visas pārējās šajā instrukcijā iekļautās valodas ir oriģinālās ekspluatācijas instrukcijas tulkojums.

2 Drošība

Šajā nodaļā ir ietvertas būtiskas instrukcijas, kas jāievēro dažādu sūkņa darbmūža fāžu laikā. Neievērojot šo instrukciju, var rasties apdraudējums cilvēkiem, videi un produktam, kā arī garantija var zaudēt spēku. Neievērošana var izraisīt šādas briesmas:

- Ievainojumi, kas rodas elektrisku, mehānisku un bakterioloģisku faktoru un elektromagnētisko lauku ietekmē.
- vides piesārņojums, noplūstot bīstamām vielām;
- iekārtas bojājumi;
- Svarīgu produkta funkciju atteice.

Ievērojiet arī norādes un drošības norādījumus citās nodaļās!

2.1 Apzīmējumi

Apzīmējumi:



BRĪDINĀJUMS

Vispārīgs drošības simbols



BRĪDINĀJUMS

Elektriskie riski



IEVĒRĪBAI

Piezīmes

Brīdinājumi

BĪSTAMI

Nenovēršams apdraudējums.

Ja briesmas netiek novērstas, tās var izraisīt nāves iestāšanos vai smagus ievainojumus.

BRĪDINĀJUMS

Neievērošana var izraisīt (ļoti) smagus ievainojumus.

UZMANĪBU

Produkts var tikt sabojāts. „Uzmanību” lieto, ja produkts ir pakļauts riskam tādēļ, ka lietotājs neievēro procedūras.

IEVĒRĪBAI

Piezīme ietver lietotājam noderīgu informāciju par produktu. Tā palīdz lietotājam problēmas gadījumā.

- 2.2 Personāla kvalifikācija** Personālam, kas atbild par uzstādīšanu, izmantošanu un apkopi, jābūt atbilstoši kvalificētam, lai veiktu šos darbus. Operatoram jānodrošina, lai būtu noteikta šī personāla atbildības joma, darba uzdevumi un notiktu uzraudzība. Ja personālam nav vajadzīgo zināšanu, tas attiecīgi jāapmāca un jāinstruē. Ja nepieciešams, šo apmācību pēc operatora pieprasījuma var veikt produkta ražotājs.
- 2.3 Apzināta darba drošība** Jāievēro spēkā esošās direktīvas par nelaiemes gadījumu novēršanu. Jānovērš elektriskās strāvas izraisīts apdraudējums. Jāievēro vietējās vai vispārīgās direktīvas [piemēram, IEC (International Electrotechnical Commission, Starptautiskā elektrotehniskā komisija), VDE (Verband der Elektrotechnik, Elektronik und Informationstechnik, Vācijas Elektrotehniskās, elektroniskās un informācijas tehnikas apvienība) u. c.] un vietējo elektroapgādes uzņēmumu norādījumi.
- 2.4 Operatora drošības noteikumi** Bērni no 8 gadu vecuma, kā arī personas ar ierobežotām fiziskām, sensorajām, prāta spējām vai pieredzes trūkumu šo ierīci drīkst lietot citu personu pavadībā, vai tad, ja personas ir apmācītas droši lietot ierīci un izprot iespējamus draudus. Bērni jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi nerotaļājas ar ierīci.
- Ja uzstādīšana vai produkta karstās vai aukstās detaļas rada bīstamību, klientam ir pienākums tās aizsargāt pret pieskaršanos.
 - Produkta darbības laikā aizliegts noņemt aizsargus pret pieskaršanos, kas aizsargā personas no saskares ar kustīgajām detaļām (piemēram, savienojuma elementiem).
 - Bīstamu šķidrums (t.i., sprādzienbīstams, toksisks vai karstu šķidrums) noplūdes (piemēram, vārpstas blīvējumā) jānovada tā, lai tās neapdraudētu personas vai vidi. Jāievēro valsts tiesību akti.
 - Jānovērš elektriskās strāvas izraisīts apdraudējums. Jāievēro vietējās vai vispārīgās direktīvas [piemēram, IEC (International Electrotechnical Commission, Starptautiskā elektrotehniskā komisija), VDE (Verband der Elektrotechnik, Elektronik und Informationstechnik, Vācijas Elektrotehniskās, elektroniskās un informācijas tehnikas apvienība) u. c.] un vietējo elektroapgādes uzņēmumu norādījumi.
- 2.5 Montāžas un apkopes darbu drošības informācija** Operatoram jānodrošina, lai visus apkopes un uzstādīšanas darbus veiktu pilnvarots un kvalificēts personāls, kurš ieguvis pietiekamas zināšanas, sīki iepazīstoties ar ekspluatācijas instrukcijās sniegto informāciju. Visus ar produktu/iekārtu

saistītos darbus drīkst veikt tikai tad, kad produkts ir miera stāvoklī. Vienmēr obligāti jāievēro uzstādīšanas un ekspluatācijas instrukcijā norādītā kārtība par produkta/iekārtas deaktivizēšanu. Pēc darba beigšanas nekavējoties ir jāuzstāda visas drošības un aizsardzības ierīces un jāatjauno to darbība.

2.6 Patvaļīga detaļu pārveidošana un neapstiprinātu rezerves daļu izmantošana

Patvaļīga detaļu pārveidošana un neapstiprinātu rezerves daļu izgatavošana mazina produkta/personāla drošību, un šādā gadījumā nav spēkā ražotāja sniegtās drošības garantijas. Produktu atļauts pārveidot tikai pēc saskaņošanas ar ražotāju. Oriģinālās rezerves daļas un ražotāja apstiprinātie piederumi garantē drošību. Citu daļu izmantošana atbrīvo ražotāja uzņēmumu no jebkādas atbildības.

2.7 Nepieļaujamās ekspluatācijas metodes

Piegādātā produkta darba drošība tiek garantēta, to izmantojot tikai tam paredzētajam nolūkam saskaņā ar uzstādīšanas un ekspluatācijas instrukcijas 4. sadaļā sniegto informāciju. Nekādā gadījumā nedrīkst pārsniegt vai pazemināt katalogā/datu lapā norādītās robežvērtības.

3 Transportēšana un pagaidu uzglabāšana

Saņemot produktu, pārbaudiet, vai transportēšanas laikā nav radušies bojājumi. Konstatējot kādu defektu, sazinieties ar pārvadātāju un noteiktajā laika periodā veiciet visus nepieciešamos pasākumus.



BRĪDINĀJUMS

Apkārtējās vides apstākļi uzglabāšanas vietā produktam var radīt bojājumus

Ja piegādātie materiāli tiks uzstādīti vēlāk, glabājiet tos sausā vietā un aizsargājiet no jebkādiem triecieniem un ārējas iedarbības (mitruma, sala utt.). Temperatūras diapazons transportēšanas un uzglabāšanas laikā ir no -30 °C līdz $+60\text{ °C}$.

Rīkojieties ar iekārtu saudzīgi, lai to nesabojātu pirms uzstādīšanas.

4 Pielietojums

Šīs ierīces ir mājāsaimniecībās izmantojamas spiediena paaugstināšanas iekārtas, kas ir paredzētas tīra ūdens sistēmām. Lejupvērstā tipa sūkņi ir paredzēti ūdens spiediena paaugstināšanai, sūknējot to no jumta līmenī esoša rezervuāra uz zemākiem stāviem, savukārt augšupvērstā tipa sūkņi ir paredzēti ūdens spiediena paaugstināšanai, sūknējot to no zemes līmenī esoša rezervuāra uz augstākiem stāviem.



BĪSTAMI

Sprādziena risks!

Neizmantojiet šo sūkni, lai sūknētu uzliesmojošus vai sprādzienbīstamus šķidrumus.

5 Produkta tehniskie dati

5.1 Tehniskie parametri

Medana PE3-350EA

Hidraulikas dati

Maksimālais darba spiediens

1,8 bāri ($1,8 \times 10^5\text{ Pa}$)

Maksimālais plūsmas spiediens	1. režīms: 0,8 bāri ($0,8 \times 10^5$ Pa) 2. režīms: 1,3 bāri ($1,3 \times 10^5$ Pa)
Maksimālais augstums	1000 m
Sūknēšanas pieslēguma DN	1"
Spiediena tīscaurules DN	1"

Temperatūras diapazons

Šķidruma temperatūras diapazons	No +5 °C līdz +23 °C (pieļaujams līdz +35 °C, ja sūknis netiek izmantots dzeramajam ūdenim)
Apkārtējā gaisa temperatūra	Maks. +40 °C

Elektrotehniskie dati

Motora aizsardzības klase	IPX4
Izolācijas klase	B130
Frekvence	50 Hz
Spriegums	1~ 220–230 V

Cits

Maksimālais trokšņu līmenis	45 dB(A)
-----------------------------	----------

5.2 Piegādes komplektācija

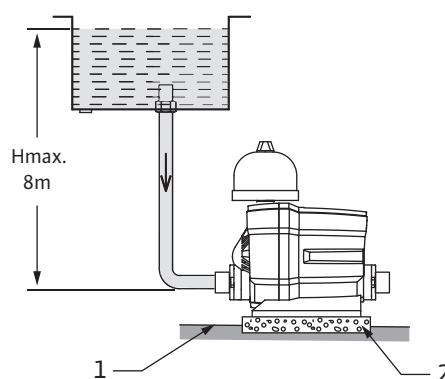
- Daudzpakāpju horizontāls automātiskais sūknis
- Uzstādīšanas un ekspluatācijas instrukcija
- Piederumu kopums (spiediena rezervuārs: 0,3 l)

6 Produkta apraksts un darbības princips

6.1 Attēlu skaidrojums

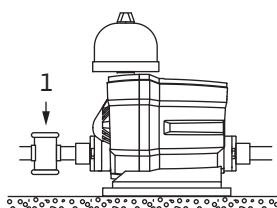
1. attēls

1. Noslēgvārsts iesūkšanas kanālā
2. Noslēgvārsts izplūdes kanālā
3. Tvertnes vāks
4. Spiediena rezervuārs
5. Iztukšošanas skrūve
6. Caurules balsts
7. Sūknēšanas nodalījuma vāks
8. Ūdens tvertne
9. Cauruļvads



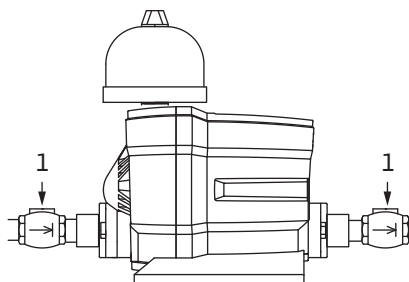
2. attēls

1. Zemējums
2. Betona grīda



4. attēls

1. Smilšu filtrs



5. attēls

1. Noslēgvārsts

7. attēls

1. Apšuvums
2. Koka plāksne
3. Zemējums
4. Ūdensceļš
5. Vaļējo cauruļvadu pārsegs

6.2 Sūknis

Daudzpakāpju horizontāls centrālās sūkņa, vārpsta blīvēta ar gala blīvējumu.

6.3 Motors

Vienfāzes motora bloks, kas darbojas bez ūdens un ir aprīkots ar ūdens dzesēšanas apvalku, divpolu motors, 50 Hz: kondensators termināļa kārbā, motora aizsardzības slēdzis ar automātiskās atiestatīšanas funkciju.

Aizsardzības klase: IPX4 (ar uzstādītu elektrisko spraudni)

Izolācijas klase: B130

Frekvence	50 Hz
Ātrums, apgr./min ar 3 augsto ātrumu	~ 2900
Ātrums, apgr./min ar 2 vidējo ātrumu	~ 2500
Ātrums, apgr./min ar 1 zemo ātrumu	-
Spriegums	1~ 220–230V (±10%)

6.4 Aizsargfunkcijas un trauksmes

- **Pretsala aizsardzība:** Mirgo zaļa gaismas diode
Kad ūdens sūkņa iekšienē sasniedz sasalšanas temperatūru, sūknis tiek automātiski ieslēgts, lai novērstu sasalšanas bojājumus ar temperatūras sensoru.
- **Aizsardzības sistēma pret darbošanos bez ūdens (aizsardzība, ja ir nepietiekams ūdens daudzums):** Mirgo sarkana gaismas diode
Sūknis tiek automātiski apturēts pēc 10 sekundēm, ja tas darbojas, kad sūknī nav ūdens. Pēc 10 minūtēm automātiski atsākas darbināšana. (Nepārtraukta darbošanās bez ūdens 10 sekundes/10 minūšu atkārtojums, ja turpinās darbošanās bez ūdens.
Vai arī — sūknis tiek automātiski apturēts, ja temperatūras sensors rāda vairāk par 65 grādiem, un darbināšana tiek automātiski atsākta, ja temperatūra ir zemāka par 65 grādiem (pirmajai reizei darbošanās ilgst apm. 10 minūtes, bet pārtraukums — apm. 20 minūtes. Pēc tam atkārtoti darbināšana 1 minūti/pārtraukums 5 minūtes).
Aizsardzības sistēma pret darbošanos bez ūdens var ieslēgties maksimālajā plūsmas punktā. Tāpēc, ja darbojas aizsardzības sistēma pret darbošanos bez ūdens, noregulējiet izplūdes vārstu, lai palielinātu spiedienu.
- **Darbības pārtraukšana un aizsardzība pret pārslodzi:** Mirgo sarkana gaismas diode
Sūkņi tiek apturēti automātiski, kad temperatūra sūknī pārsniedz noteiktu līmeni. Darbība tiek automātiski atsākta, kad temperatūra sūknī sasniedz noteiktu līmeni.
- **Aizsardzība pret noplūdi darbības laikā:** Mirgo sarkana gaismas diode
Sūkņi tiek apturēti automātiski, kad temperatūra sūknī pārsniedz noteiktu līmeni. Darbība tiek automātiski atsākta, kad temperatūra sūknī sasniedz noteiktu līmeni.
- **Aizsardzība pret pārspiedienu:** Sarkanā gaismas diode un zaļā gaismas diode pārmaiņus mirgo 3 reizes
Sūknis tiek apturēts, kad sūkņa spiediens pārsniedz 5 kgf/cm². Darbība tiek automātiski atsākta, kad sūkņa spiediens kļūst zemāks par 5 kgf/cm².

7 Montāža un pieslēgums elektrotīklam

Visus uzstādīšanas un elektriskā pieslēguma darbus drīkst veikt tikai pilnvarots un kvalificēts personāls saskaņā ar piemērojamajiem noteikumiem.



BRĪDINĀJUMS

Iespējamās traumas

Jāievēro piemērojamie noteikumi par izvairīšanos no nelaimes gadījumiem.



BRĪDINĀJUMS

Elektriskās strāvas trieciena risks

Jānovērš elektriskās strāvas izraisīts apdraudējums.

7.1 Iekārtas saņemšana

- Izpakoļiet sūkni un nododiet pārstrādei vai izmetiet iepakojumu videi draudzīgā veidā.
- Pārvietošana: skat. 2. –7. attēlu

7.2 Uzstādīšana

Standarta veids: 1. attēls

- Aizveriet izplūdes vārstu (2) un atveriet spiediena rezervuāru (4)
- Atveriet nosūkšanas vārstu (1), lai uzpildītu sūkni ar ūdeni. Ja sūknis neuzpildās ar ūdeni, lūdzu, atveriet tvertnes vāku (3).
- Aizveriet tvertnes vāku (3) un spiediena rezervuāru (4), kad no tvertnes vāka (3) izplūst ūdens
- Atveriet izplūdes vārstu (2) pēc sūkņa ieslēgšanas

7.3 Hidraulikas savienojumi

Vispārīgi norādījumi par pievienošanu

- Izmantojiet elastīgus, ar pinumu nostiprinātus šļūteņu cauruļvadus vai nelokāmus cauruļvadus
- Cauruļu svars nedrīkst spiest uz sūkni
- Ar atbilstošiem materiāliem stingri izolējiet cauruļvadus

Sūknēšanas pieslēgumi

- Iesūces caurules diametrs nedrīkst būt mazāks par produkta atveres diametru

7.4 Pieslēgšana elektrotīklam



BĪSTAMI

Elektriskās strāvas trieciena risks

Jānovērš elektriskās strāvas izraisīts apdraudējums.

- Elektromontāžas darbus drīkst veikt tikai kvalificēts elektriķis!
- Pirms elektriskā pieslēguma izveides sūknim ir jāatslēdz enerģija (izslēgts) un jānodrošinās pret tā neatļautu atkārtotu ieslēgšanu.
- Lai uzstādīšana un ekspluatācija būtu droša, jāveic pareiza iekārtas saņemšana ar elektropadeves zemēšanas spailēm.



UZMANĪBU

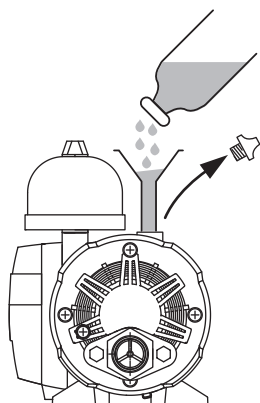
Iespējams sūkņa bojājums!

- Strāvas kabelis nekādā gadījumā nedrīkst saskarties ar cauruļvadu vai sūkni, un tas jāsaugā no jebkāda mitruma.
- Pievienojiet produkta spraudni tikai elektrības kontaktligzdai ar zemējumu.
- Izmantojot kontaktligzdu bez zemējuma, var izraisīt sūkņa atteici.

- Skatiet sūkņa tipa tehnisko datu plāksnīti, lai iepazītos ar tā elektroenerģijas raksturlielumiem (frekvenci, spriegumu, strāvu).
- Sūkņa vienfāzes motoram ir iebūvēts termiskais aizsargslēdzis.
- Bojāts kabelis vai savienotājs ir jānomaina pret atbilstošu daļu, ko ir iespējams iegūt pie ražotāja vai ražotāja klientu servisā.

8 Eksploatācijas uzsākšana

8.1 Uzpilde – ventilācija



8.2 Palaide



UZMANĪBU

Iespējams sūkņa bojājums!

Nekad nedarbiniet sūkni bez šķidrums, pat ne īsu brīdi.

Pirms sūkņa palaišanas uzpildiet iekārtu.



UZMANĪBU

Iespējams sūkņa bojājums

Sūkni nedrīkst darbināt ar nulles caurplūdes ātrumu (aizvērts izplūdes vārsts) ilgāk par 10 minūtēm.

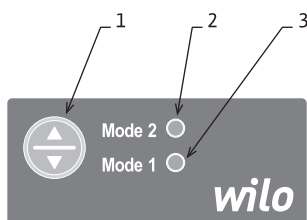


BRĪDINĀJUMS

Ārdeģumu risks

Darbinot sūkni ar nulles caurplūdes ātrumu, palielinās ūdens temperatūra.

8.3 Darbības režīms



1. Iestatīšanas poga
2. Sarkana gaismas diode
3. Zaļa gaismas diode

Automātiskais režīms: 3 darbības veidi ieprogrammēti atbilstoši vēlamajam spiedienam.

Manuālais režīms: nemainīgs spiediens ar lielu vai vidēju ātrumu.

(skat. turpmāko tabulu)

Medana PE3-350EA			
Displeja indikators	Režīms		Stāvoklis
Zaļa gaismas diode	1. automātiskais režīms	Spiediena diapazons	0,8 – 1,6 kgf/cm ²
Sarkana gaismas diode	2. automātiskais režīms	Spiediena diapazons	1,3 – 1,6 kgf/cm ²
Zaļa / sarkana gaismas diode + (plūsmas spiediens)	3. automātiskais režīms	Spiediena diapazons	1,3 – 1,6 kgf/cm ²
Zaļā / sarkanā gaismas diode mirgo vienlaicīgi	1. manuālais režīms		Nemainīga liela ātruma darbība
Zaļā / sarkanā gaismas diode mirgo pārmaiņus	2. manuālais režīms		Nemainīga vidēja ātruma darbība

- Kad tiek pieslēgta barošana, darbība 1. režīmā
- Nospiežot iestatīšanas pogu, režīms tiek pārslēgts, kā parādīts tālāk

Medana PE3-350EA	
Poga nospiesta 1 reizi	1. automātiskais režīms -> 2. automātiskais režīms
Poga nospiesta 2 reizes	2. automātiskais režīms -> 3. automātiskais režīms
Poga nospiesta 3 reizes	3. automātiskais režīms -> 1. automātiskais režīms
Poga nospiesta 4 reizes	1. manuālais režīms -> 2. manuālais režīms

9 Apkope

Visus apkopes darbus drīkst veikt tikai pilnvarots un kvalificēts personāls.

**BRĪDINĀJUMS****Elektriskās strāvas trieciena risks**

Jānovērš elektriskās strāvas izraisīts apdraudējums. Pirms elektromontāžas darbiem sūkņim ir jāatslēdz enerģija (izslēgts) un ir jānodrošinās pret tā neatļautu atkārtotu ieslēgšanu. Ieteicams atvienot elektrības spraudni.

- Eksploatācijas laikā nav nepieciešams veikt īpašus apkopes darbus
- Uzturiet sūkni tīru
- Ja sūknis ilgstoši netiek darbināts un nepastāv sasalšanas risks, ieteicams neveikt sūkņa iztukšošanu.

Ilgstošas prombūtnes gadījumā atslēdziet ūdensapgādi un aizsargājiet iekārtu no sasalšanas.

10 Darbības traucējumi, cēloņi un to novēršana

**BRĪDINĀJUMS****Elektriskās strāvas trieciena risks**

Jānovērš elektriskās strāvas izraisīts apdraudējums. Pirms elektromontāžas darbiem sūkņim ir jāatslēdz enerģija (izslēgts) un ir jānodrošinās pret tā neatļautu atkārtotu ieslēgšanu. Ieteicams atvienot elektrības spraudni.

Traucējumi	Cēloņi	Traucējumu novēršana
Motors neieslēdzas	Termiskais aizsargslēdzis	Ja motors ir pārkaris, tas nedarbojas. Pēc tam gaidiet, līdz tas atdziest (parasti aizņem ~20 – 30 min)
	Nepareizs kabeļa pieslēgums	Ievietojiet barošanas spraudni drošā veidā
	Kabelis ir atvienots vai bojāts	Nomainiet kabeli
	Motora bojājums	Salabojiet vai nomainiet motoru
Sūknis darbojas, bet nav izejas caurplūdes	Sūknim pievadītās strāvas spriegums ir pārāk zems	Pārbaudiet tīkla spriegumu un sazinieties ar savu elektroapgādes pakalpojumu sniedzēju
	Ūdens līmenis akā ir zemāks par standarta līmeni	Pārbaudiet ūdens līmeni akā
	Pretvārsta bojājums	Noņemiet pretvārsta vāku un iztīriet vārstu, vārsta ligzdu un vārsta atveri
	Iesūces caurulē tiek iesūknēts gaiss	Pārbaudiet visu cauruli līdz sūknim, vai tajā nav radušās noplūdes, un nepieciešamības gadījumā noblīvējiet to
Pārāk bieži nostrādā motora termiskais aizsargslēdzis	Sūknim pievadītais barošanas spriegums ir pārāk zems vai pārāk augsts	Pārbaudiet tīkla spriegumu un sazinieties ar savu elektroapgādes pakalpojumu sniedzēju
	Darba rats saskaras ar citām detaļām	Novērsiet bojājumus
	Atvērta kondensatora ķēde vai īsslēgums tajā	Salabojiet vai nomainiet kondensatoru
Pēc sūkņa ieslēgšanas vairākas minūtes netiek padots ūdens	Iesūces caurulē tiek iesūknēts gaiss	Pārbaudiet cauruli visā tās garumā, lai pārliecinātos, ka tai nav sūces, vai nomainiet bojāto cauruļvadu (lai nepieļautu gaisa noplūdi)
Sūknis tiek iedarbināts, kaut arī nav ūdens	Ūdens noplūde no cauruļvada vai sūkņa	Salabojiet cauruļvadu, sūkņa detaļas, jaucējkrānus u. c. elementus.
	Ūdens noplūde gala blīvējumā	Nomainiet gala blīvējumu

Traucējumi	Cēloņi	Traucējumu novēršana
	Pretvārsta bojājums	Noņemiet pretvārsta vāku un iztīriet vārstu, vārsta ligzdu un vārsta atveri
	Bojāts vai deformēts darba rats	Nomainiet darba ratu

Ja traucējumu nevarat novērst, lūdz, sazinieties ar Wilo klientu servisu.

11 Utilizācija

Informācija par nolietotu elektrisko un elektronisko izstrādājumu savākšanu.

Produkta pienācīga utilizācija un pārstrāde ļauj izvairīties no kaitējuma videi un jūsu veselībai.



IEVĒRĪBAI

Utilizācija kopā ar mājsaimniecības atkritumiem aizliegta!

Eiropas Savienībā šis simbols var būt attēlots uz izstrādājuma, iepakojuma vai pavaddokumentos. Tas nozīmē, ka attiecīgos elektriskos un elektroniskos izstrādājumus nedrīkst utilizēt kopā ar mājsaimniecības atkritumiem.

Lai nodrošinātu atbilstošu apiešanos ar attiecīgajiem nolietotajiem izstrādājumiem, to transportēšanu, pārstrādi un utilizāciju, lūdz, ievērojiet tālāk sniegtos norādījumus:

- Nododiet šīs iekārtas tikai šim nolūkam paredzētos, sertificētajos savākšanas punktos.
- Ievērojiet spēkā esošos noteikumus! Lai saņemtu informāciju par pareizu utilizāciju, lūdz, sazinieties ar vietējo pašvaldību, tuvāko atkritumu utilizācijas punktu vai izplatītāju, pie kura iegādājāties izstrādājumu. Lai saņemtu papildu informāciju par pārstrādi, apmeklējiet tīmekļa vietni: www.wilo-recycling.com.

Tiek paturētas tiesības veikt izmaiņas bez iepriekšēja brīdinājuma.

EU/EC DECLARATION OF CONFORMITY
EU/EG KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
DECLARATION DE CONFORMITE UE/CE

We, the manufacturer, declare under our sole responsibility that these booster set types of the series,
Als Hersteller erklären wir unter unserer alleinigen Verantwortung, daß die Druckerhöhungsanlagen der Baureihe,
Nous, fabricant, déclarons sous notre seule responsabilité que les types de surpresseurs de la série,

Medana PE3-350EA

(The serial number is marked on the product site plate / Die Seriennummer ist auf dem Typenschild des Produktes angegeben / Le numéro de série est inscrit sur la plaque signalétique du produit)

In their delivered state comply with the following relevant directives:
in der gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen entsprechen:
dans leur état de livraison sont conformes aux dispositions des directives suivantes :

- _ **Low voltage 2014/35/EU**
- _ **Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU**
- _ **Basse tension 2014/35/UE**

- _ **Electromagnetic compatibility 2014/30/EU**
- _ **Elektromagnetische Verträglichkeit - Richtlinie 2014/30/EU**
- _ **Compabilité électromagnétique 2014/30/UE**

- _ **Restriction of the use of certain hazardous substances 2011/65/EU + 2015/863**
- _ **Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe-Richtlinie 2011/65/EU + 2015/863**
- _ **Limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses 2011/65/UE + 2015/863**

and with the relevant national legislation,
und entsprechender nationaler Gesetzgebung,
et aux législations nationales les transposant,

comply also with the following relevant harmonised European standards:
sowie auch den Bestimmungen zu folgenden harmonisierten europäischen Normen:
sont également conformes aux dispositions des normes européennes harmonisées suivantes :

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017 / EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010 /
EN 55014-1:2017 / EN 55014-2:2015 / EN 61000-3-2:2014 / EN 61000-3-3:2013 /
EN IEC 63000:2018

Dortmund,



Digital
unterscriben von
Holger Herchenhein
Datum: 2020.02.26
09:29:30 +01'00'



H. HERCHENHEIN
Senior Vice President - Group Quality

WILO SE
Nortkirchenstraße 100
44263 Dortmund - Germany

N°2209063.01 (CE-A-S n°3093810-EU)

<p align="center">(BG) - Български език ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТЕТСТВИЕ ЕС/ЕО</p> <p>WILO SE декларира, че продуктите посочени в настоящата декларация съответстват на разпоредбите на следните европейски директиви и приелите ги национални законодателства:</p> <p>Ниско Напрежение 2014/35/ЕС ; Електромагнитна съвместимост 2014/30/ЕС ; относно ограничението за употребата на определени опасни вещества 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>както и на хармонизираните европейски стандарти, упоменати на предишната страница.</p>	<p align="center">(CS) - Čeština EU/ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ</p> <p>WILO SE prohlašuje, že výrobky uvedené v tomto prohlášení odpovídají ustanovením níže uvedených evropských směrnic a národním právním předpisům, které je přejímají:</p> <p>Nízké Napětí 2014/35/EU ; Elektromagnetická Kompatibilita 2014/30/EU ; Omezení používání některých nebezpečných látek 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>a rovněž splňují požadavky harmonizovaných evropských norem uvedených na předcházející stránce.</p>
<p align="center">(DA) - Dansk EU/EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING</p> <p>WILO SE erklærer, at produkterne, som beskrives i denne erklæring, er i overensstemmelse med bestemmelserne i følgende europæiske direktiver, samt de nationale lovgivninger, der gennemfører dem:</p> <p>Lavspændings 2014/35/EU ; Elektromagnetisk Kompatibilitet 2014/30/EU ; Begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>De er ligeledes i overensstemmelse med de harmoniserede europæiske standarder, der er anført på forrige side.</p>	<p align="center">(EL) - Ελληνικά ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ/ΕΚ</p> <p>WILO SE δηλώνει ότι τα προϊόντα που ορίζονται στην παρούσα ευρωπαϊκά δήλωση είναι σύμφωνα με τις διατάξεις των παρακάτω οδηγιών και τις εθνικές νομοθεσίες στις οποίες έχει μεταφερθεί:</p> <p>Χαμηλής Τάσης 2014/35/ΕΕ ; Ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 2014/30/ΕΕ ; για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>και επίσης με τα εξής εναρμονισμένα ευρωπαϊκά πρότυπα που αναφέρονται στην προηγούμενη σελίδα.</p>
<p align="center">(ES) - Español DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE/CE</p> <p>WILO SE declara que los productos citados en la presenta declaración están conformes con las disposiciones de las siguientes directivas europeas y con las legislaciones nacionales que les son aplicables :</p> <p>Baja Tensión 2014/35/UE ; Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE ; Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>Y igualmente están conformes con las disposiciones de las normas europeas armonizadas citadas en la página anterior.</p>	<p align="center">(ET) - Eesti keel EL/EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOONI</p> <p>WILO SE kinnitab, et selles vastavustunnistuses kirjeldatud tooted on kooskõlas alljärgnevat Euroopa direktiivide sätetega ning riiklike seadusandlustega, mis nimetatud direktiivid üle on võtnud:</p> <p>Madalpingeseadmed 2014/35/EL ; Elektromagnetilist Ühilduvust 2014/30/EL ; teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>Samuti on tooted kooskõlas eelmisel leheküljel ära toodud harmoniseeritud Euroopa standarditega.</p>
<p align="center">(FI) - Suomen kieli EU/EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS</p> <p>WILO SE vakuuttaa, että tässä vakuutuksessa kuvatut tuotteet ovat seuraavien eurooppalaisten direktiivien määräysten sekä niihin sovellettavien kansallisten lakiasetusten mukaisia:</p> <p>Matala Jännite 2014/35/EU ; Sähkömagneettinen Yhteensopivuus 2014/30/EU ; tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>Lisäksi ne ovat seuraavien edellisellä sivulla mainittujen yhdenmukaistettujen eurooppalaisten normien mukaisia.</p>	<p align="center">(GA) - Gaeilge AE/EC DEARBHÚ COMHLÍONTA</p> <p>WILO SE ndearbhaíonn an cur síos ar na táirgí atá i ráiteas seo, siad i gcomhréir leis na forálacha atá sna treoracha seo a leanas na hEorpa agus leis na dlíthe náisiúnta is infheidhme orthu:</p> <p>Ísealvoltais 2014/35/AE ; Comhoiriúnacht Leictreamaighnéadach 2014/30/AE ; Srian ar an úsáid a bhaint as substaintí guaiseacha acu 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>Agus siad i gcomhréir le forálacha na caighdeáin chomhchuibhithe na hEorpa dá dtagraítear sa leathanach roimhe seo.</p>
<p align="center">(HR) - Hrvatski EU/EZ IZJAVA O SUKLADNOSTI</p> <p>WILO SE izjavlja da su proizvodi navedeni u ovoj izjavi u skladu sa sljedećim prihvaćenim europskim direktivama i nacionalnim zakonima:</p> <p>Smjernica o niskom naponu 2014/35/EU ; Elektromagnetna kompatibilnost - smjernica 2014/30/EU ; ograničenju uporabe određenih opasnih tvari 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>i usklađenim europskim normama navedenim na prethodnoj stranici.</p>	<p align="center">(HU) - Magyar EU/EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT</p> <p>WILO SE kijelenti, hogy a jelen megfelelőségi nyilatkozatban megjelölt termékek megfelelnek a következő európai irányelvek előírásainak, valamint azok nemzeti jogrendbe átültetett rendelkezéseinek:</p> <p>Alacsony Feszültségű 2014/35/EU ; Elektromágneses összeférhetőségre 2014/30/EU ; egyes veszélyes való alkalmazásának korlátozásáról 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>valamint az előző oldalon szereplő, harmonizált európai szabványoknak.</p>
<p align="center">(IT) - Italiano DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE/CE</p> <p>WILO SE dichiara che i prodotti descritti nella presente dichiarazione sono conformi alle disposizioni delle seguenti direttive europee nonché alle legislazioni nazionali che le traspongono :</p> <p>Bassa Tensione 2014/35/UE ; Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/UE ; sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>E sono pure conformi alle disposizioni delle norme europee armonizzate citate a pagina precedente.</p>	<p align="center">(LT) - Lietuvių kalba ES/EB ATITIKTIES DEKLARACIJA</p> <p>WILO SE pareiškia, kad šioje deklaracijoje nurodyti gaminiai atitinka šių Europos direktyvų ir jas perkeliančių nacionalinių įstatymų nuostatus:</p> <p>Žema įtampa 2014/35/ES ; Elektromagnetinis Suderinamumas 2014/30/ES ; dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo apribojimo 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>ir taip pat harmonizuotas Europos normas, kurios buvo cituotos ankstesniame puslapyje.</p>
<p align="center">(LV) - Latviešu valoda ES/EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJU</p> <p>WILO SE deklarē, ka izstrādājumi, kas ir nosaukti šajā deklarācijā, atbilst šeit uzskaitīto Eiropas direktīvu nosacījumiem, kā arī atsevišķu valstu likumiem, kuros tie ir ietverti:</p> <p>Zemsprieguma 2014/35/ES ; Elektromagnētiskās Saderības 2014/30/ES ; par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>un saskaņotajiem Eiropas standartiem, kas minēti iepriekšējā lappusē.</p>	<p align="center">(MT) - Malti DIKJARAZZJONI TA' KONFORMITÀ UE/KE</p> <p>WILO SE jiddikjara li l-prodotti speċifikati f'din id-dikjarazzjoni huma konformi mad-direttivi Ewropej li jsegwu u mal-leġislazzjonijiet nazzjonali li japplikawhom:</p> <p>Vultaġġ Baxx 2014/35/UE ; Kompatibbiltà Elettromanjetika 2014/30/UE ; dwar ir-restrizzjoni tal-użu ta' ċerti sustanzi perikolużi 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>kif ukoll man-normi Ewropej armonizzati li jsegwu imsemmija fil-paġna preċedenti.</p>

<p align="center">(NL) - Nederlands EU/EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING</p> <p>WILO SE verklaart dat de in deze verklaring vermelde producten voldoen aan de bepalingen van de volgende Europese richtlijnen evenals aan de nationale wetgevingen waarin deze bepalingen zijn overgenomen:</p> <p>Laagspannings 2014/35/EU ; Elektromagnetische Compatibiliteit 2014/30/EU ; betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen 2011/65/EU + 2015/863</p> <p>De producten voldoen eveneens aan de geharmoniseerde Europese normen die op de vorige pagina worden genoemd.</p>	<p align="center">(PL) - Polski DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE/WE</p> <p>WILO SE oświadcza, że produkty wymienione w niniejszej deklaracji są zgodne z postanowieniami następujących dyrektyw europejskich i transponującymi je przepisami prawa krajowego:</p> <p>Niskich Napięć 2014/35/EU ; Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/EU ; sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji 2011/65/EU + 2015/863</p> <p>oraz z następującymi normami europejskich zharmonizowanymi podanymi na poprzedniej stronie.</p>
<p align="center">(PT) - Português DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE/CE</p> <p>WILO SE declara que os materiais designados na presente declaração obedecem às disposições das diretivas europeias e às legislações nacionais que as transcrevem :</p> <p>Baixa Voltagem 2014/35/UE ; Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE ; relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>E obedecem também às normas europeias harmonizadas citadas na página precedente.</p>	<p align="center">(RO) - Română DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE/CE</p> <p>WILO SE declară că produsele citate în prezenta declarație sunt conforme cu dispozițiile directivelor europene următoare și cu legislațiile naționale care le transpun :</p> <p>Joasă Tensiune 2014/35/UE ; Compatibilitate Electromagnetică 2014/30/UE ; privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>și, de asemenea, sunt conforme cu normele europene armonizate citate în pagina precedentă.</p>
<p align="center">(SK) - Slovenčina EÚ/ES VYHLÁSENIE O ZHODE</p> <p>WILO SE čestne prehlasuje, že výrobky ktoré sú predmetom tejto deklarácie, sú v súlade s požiadavkami nasledujúcich európskych direktív a odpovedajúcich národných legislatívnych predpisov:</p> <p>Nízkonapäťové zariadenia 2014/35/EÚ ; Elektromagnetickú Kompatibilitu 2014/30/EÚ ; obmedzení používania určitých nebezpečných látok 2011/65/EU + 2015/863</p> <p>ako aj s harmonizovanými európskymi normami uvedenými na predchádzajúcej strane.</p>	<p align="center">(SL) - Slovenščina EU/ES-IZJAVA O SKLADNOSTI</p> <p>WILO SE izjavlja, da so izdelki, navedeni v tej izjavi, v skladu z določili naslednjih evropskih direktiv in z nacionalnimi zakonodajami, ki jih vsebujejo:</p> <p>Nizka Napetost 2014/35/EU ; Elektromagnetno Združljivostjo 2014/30/EU ; o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi 2011/65/EU + 2015/863</p> <p>pa tudi z usklajenimi evropskih standardi, navedenimi na prejšnji strani.</p>
<p align="center">(SV) - Svenska EU/EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE</p> <p>WILO SE intygat att materialet som beskrivs i följande intyg överensstämmer med bestämmelserna i följande europeiska direktiv och nationella lagstiftningar som inför dem:</p> <p>Lågspännings 2014/35/EU ; Elektromagnetisk Kompatibilitet 2014/30/EU ; begränsning av användning av vissa farliga ämnen 2011/65/EU + 2015/863</p> <p>Det överensstämmer även med följande harmoniserade europeiska standarder som nämnts på den föregående sidan.</p>	<p align="center">(TR) - Türkçe AB/CE UYGUNLUK TEYID BELGESİ</p> <p>WILO SEbu belgede belirtilen ürünlerin aşağıdaki Avrupa yönetmeliklerine ve ulusal kanunlara uygun olduğunu beyan etmektedir:</p> <p>Alçak Gerilim Yönetmeliği 2014/35/AB ; Elektromanyetik Uyumluluk Yönetmeliği 2014/30/AB ; Belirli tehlikeli maddelerin bir kullanımını sınırlandıran 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>ve önceki sayfada belirtilen uyumlaştırılmış Avrupa standartlarına.</p>
<p align="center">(IS) - Íslenska ESB/EB LEYFISYFIRLÝSING</p> <p>WILO SE lýsir því yfir að vörurnar sem um getur í þessari yfirlýsingu eru í samræmi við eftirfarandi tilskipunum ESB og landslögum hafa samþykkt:</p> <p>Lágspennutilskipun 2014/35/ESB ; Rafseguls-samhæfni-tilskipun 2014/30/ESB ; Takmörkun á notkun tiltekinna hættulegra efna 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>og samhæfða evrópska staðla sem nefnd eru í fyrri síðu.</p>	<p align="center">(NO) - Norsk EU/EG-OVERENSSTEMMELSESERKLÆING</p> <p>WILO SE erklærer at produktene nevnt i denne erklæringen er i samsvar med følgende europeiske direktiver og nasjonale lover:</p> <p>EG-Lavspenningsdirektiv 2014/35/EU ; EG-EMV-Elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU ; Begrensning av bruk av visse farlige stoffer 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>og harmoniserte europeiske standarder nevnt på forrige side.</p>





wilo



Local contact at
www.wilo.com/contact

Pioneering for You

WILO SE
Wilopark 1
44263 Dortmund
Germany
T +49 (0)231 4102-0
T +49 (0)231 4102-7363
wilo@wilo.com
www.wilo.com